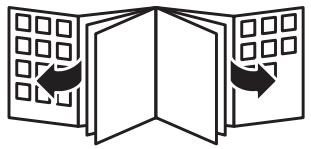


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

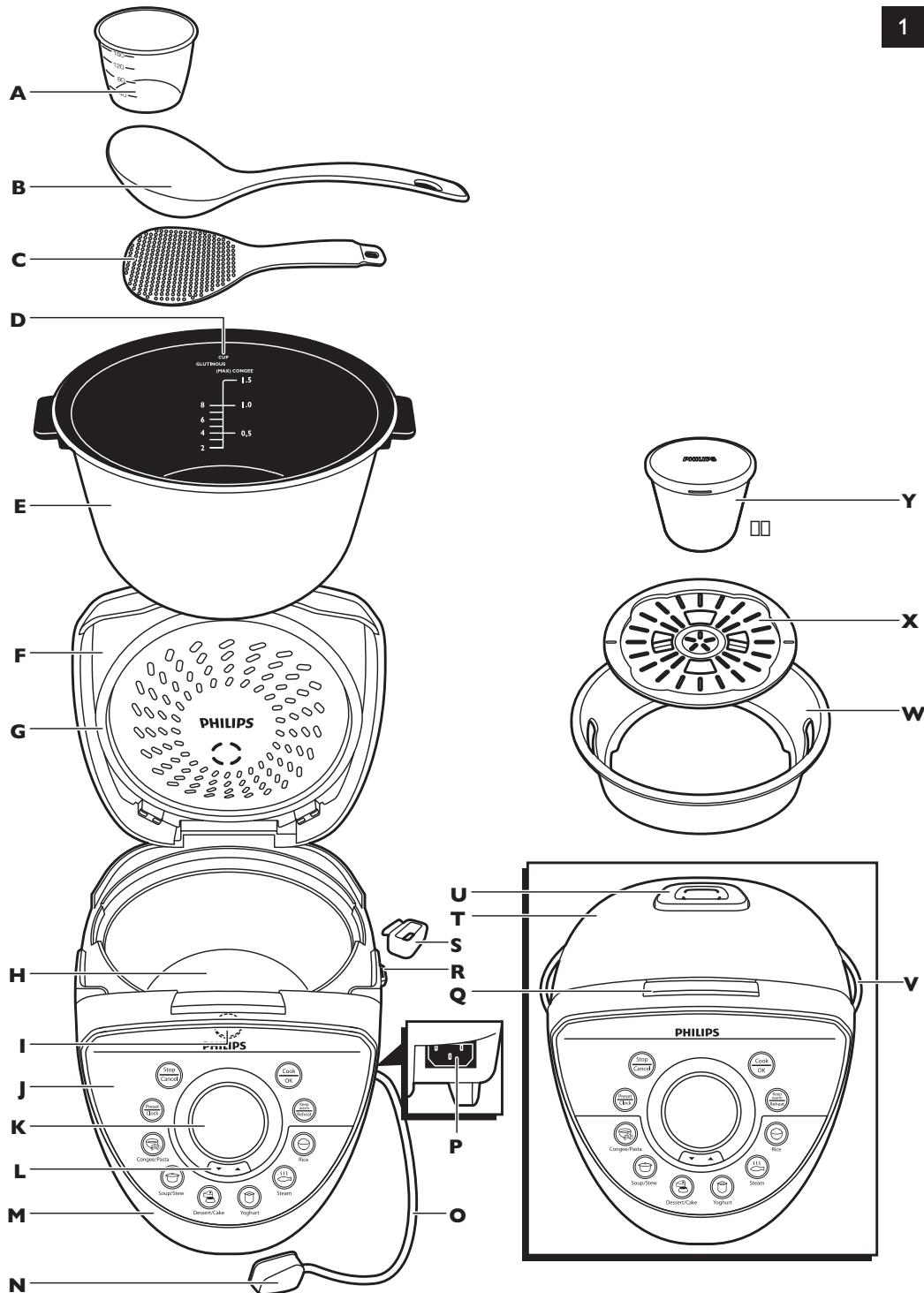
HD4768, HD4766



PHILIPS



1



ENGLISH	7
BAHASA MELAYU	31
繁體中文	57
简体中文	79

目录

产品简介	80
一般说明 (图 1)	80
注意事项	80
使用准备	81
初次使用之前	81
控制面板和显示屏	82
设置时钟时间	82
设置显示语言	82
使用本产品	83
20 个电饭煲菜单列表	83
烹饪分步指南	83
煮饭	84
泡饭	85
粥	86
使用其它美食菜单进行烹饪	87
意大利面	87
汤/焖	88
酸奶	89
甜品/糕点	90
蒸食品	92
加热	92
保温	93
定时器	93
清洁	94
存储	95
环境	95
保修和服务	95
故障种类和处理方法	95
食谱	96
意大利面	96
酸奶	97
胡萝卜蛋糕	97
香蕉燕麦蛋糕	98
萝卜糕	98
芋头糕	99

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请注册您的产品，网址为 www.philips.com/welcome。

一般说明 (图 1)

- A** 量杯
- B** 汤勺
- C** 饭勺
- D** 水位指示
- E** 带手柄的内锅
- F** 可分离式内盖
- G** 密封圈
- H** 加热元件
- I** 温度传感器
- J** 控制面板
- K** 显示屏
- L** 上箭头/下箭头按钮
- M** 煲身
- N** 电源插头
- O** 可分离式电源线
- P** 产品插头接口
- Q** 锅盖打开键
- R** 饭勺支架的安装托架
- S** 饭勺支架
- T** 外盖
- U** 可分离式蒸汽孔帽
- V** 电饭煲把手
- W** 蒸篮
- X** 可分离式蒸架
- Y** 酸奶杯

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 切勿将电饭煲的煲身浸入水中，也不能在水龙头下冲洗。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 产品必须插入有接地的插座，且务必确保其已稳固插入。
- 如果插头、电源线、内锅或煲身已经损坏，请勿再使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。
- 不要让儿童接触到电源线。切勿将电源线悬挂在放置本产品的桌子或工作台的边上。
- 将插头接入插座之前，应确保加热元件、温度传感器和内锅外侧是洁净、干燥的。
- 如果密封圈损坏，请勿再使用产品。
- 请勿用潮湿的手插接产品插头或按控制面板上的任何按钮。
- 切勿将本产品连接至外部定时器，以免发生危险。

注意

- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或部件。如果您使用了此类附件或部件，则本产品的保修将会失效。
- 仅使用附送的饭勺。不要使用尖锐的器具。
- 切勿将电饭煲暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 将插头接入插座和打开电饭煲之前，一定要先放入内锅。
- 如果打算长时间不使用电饭煲，请务必拔下其电源插头。
- 一定要先让电饭煲冷却，才能进行清洁或移动。
- 不要将内锅直接放在火上煮饭。
- 对本产品使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本用户手册中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。
- 本产品仅打算用于家用及类似用途，如：
 - 商店、办公场所及其它工作环境的厨房；
 - 农庄；
 - 由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；
 - 提供住宿和早餐的场所。
- 将电饭煲放在稳固、平整且水平的表面上。
- 产品工作时，可接触到的表面会发热。只能触摸控制面板。
- 小心煮饭期间从蒸汽孔排出的热蒸汽或在打开盖子时从电饭煲中冒出的热蒸汽。
- 煮饭期间，切勿提起及移动电饭煲。
- 烹煮后拿下内锅和蒸篮时请多加小心，它们可能会烫手并且较重。
- 切勿将产品直接曝晒于阳光下。
- 切勿将金属物体或异物插入蒸汽孔。
- 请勿将带磁性的物体放在锅盖上。请勿在带磁性的物体附近使用本产品。
- 如果内锅已变形，请勿使用。
- 请不要超出内锅中标明的最高水位标示，以防溢水。
- 切勿在烹饪、保温或重新加热米饭时将饭勺放入锅中。
- 每次使用后应清洁产品。
- 请勿在洗碗机中清洗本产品。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

电源故障备份功能

如果在 2 小时内恢复供电，则本产品的备份功能可以记忆电源发生故障之前的状态。如果在煮饭过程中发生电源故障，则恢复供电时，煮饭时间倒计时将从中断处继续。如果电源故障的持续时间长于 2 个小时，并且故障在煮饭过程中发生，则恢复供电时电饭煲将自动重置为待机模式。打开电饭煲，倒出其中的米饭，然后重新开始煮饭过程。如果在发生电源故障时您已设置定时器，而预设煮饭过程尚未开始，则此过程将在电源恢复时开始，前提是在 12 小时之内恢复供电。

使用准备

初次使用之前

- 1** 取出内锅和加热元件之间的塑料袋。
- 2** 首次使用产品前，请彻底清洁电饭煲的组件（请参阅“清洁”章节）。
- 3** 在您开始使用本产品之前，请保持所有部件完全干燥。
- 4** 将附带的饭勺支架固定在电饭煲机身上。（图 2）

控制面板和显示屏

控制面板上有 12 个用于操作产品的按钮。显示屏将显示所选流程的信息。
按下任一按键后，显示屏灯光将亮起，以便您观察显示屏上的信息。

注意：当产品处于烹饪或加热状态时，显示屏灯光将在 10 分钟后关闭。

- 控制面板和显示屏 (图 3)

上箭头/下箭头按钮

按显示屏下方的上箭头/下箭头按钮选择所需菜单并调节设置（时钟、定时器和烹饪时间）。

菜单/控制按钮

控制面板的上下部分分别有 4 个控制按钮和 6 个菜单按钮。

按钮闪烁，表示可以按此按钮以转至下一步骤。您可使用停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮停止烹饪过程或预设时间。如在设定烹饪过程中想返回上一个屏幕，您也可以将此按钮用作取消 (undo) 按钮。

菜单

某些菜单设有子菜单。当按下这些菜单的关联按钮时，显示屏上将出现子菜单。如果菜单中未设有子菜单，显示屏上将显示烹饪过程的第一步。

在某些菜单中，显示屏会显示文本和动画，用以指导您逐步完成烹饪过程的设定。

设置时钟时间

注意：不能在烹饪过程中或当电饭煲处于保温模式下时调整时钟时间。

- 1 将插头接入电源插座，打开产品电源。
- ▶ 显示屏将显示问候信息（“早上好”、“下午好”或“晚上好”）。
- 2 按两次预约/时钟 (Preset/Clock) 按钮。 (图 4)
- 3 按上箭头/下箭头按钮选择“时钟设置”。 (图 5)
- 4 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。 (图 6)
- 5 按上箭头/下箭头按钮设置时钟（24 小时制）。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。 (图 7)
- 6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮确认时间。 (图 6)

注意：如果想取消更改，按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮。

- ▶ 显示屏将显示“Saved”（已储存）信息。时间将停止闪烁，显示屏将显示设定的时钟时间。 (图 8)

注意：如果在 30 秒钟内未按烹调/OK (Cook/OK) 按钮，则将自动确认时钟时间。

注意：当本产品插入电源插座时，显示屏将只显示时钟时间。

设置显示语言

可选择三种语言之一：简体中文、繁体中文或英文。

- 1 按两次预约/时钟 (Preset/Clock) 按钮。 (图 4)
- 2 按上箭头/下箭头按钮选择“Language setting”（语言设置）。 (图 9)
- 3 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。 (图 6)
- 4 按上箭头/下箭头按钮选择所需语言（简体中文、繁体中文或英文）。 (图 10)
- 5 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮确认语言。 (图 6)

注意：如果想取消更改，按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮。

- ▶ 显示屏将显示“Saved”（已储存）信息。 (图 8)

使用本产品

20 个电饭煲菜单列表

菜单	子菜单
米饭	白米
	快煮
	少量米
	糯米
	杂锦米
	泡饭
粥/意大利面	稠粥
	稀粥
	八宝粥
	意大利面
汤/焖	菜汤
	焖
	老火汤
酸奶	酸奶
甜品/糕点	绿豆汤
	燕麦蛋糕
	胡萝卜蛋糕
	萝卜糕
	芋头糕
蒸	蒸

烹饪分步指南

下表显示在不同的子菜单下要执行的烹饪步骤。

以下列表中的数字与表格中的数字相对应，用于解释在烹饪过程中的特定时间点应采取什么措施。

- 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪过程。如果未按此按钮，则在 10 秒钟后将自动开始烹饪过程。
- 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮继续烹饪过程。如果未按此按钮，则在 30 秒钟后将自动开始烹饪过程。
- 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮，仅仅是开始烹饪过程。
- 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮，产品将在 10 秒钟后自动显示烹饪时间。
- 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮，产品将在 30 秒钟后自动显示烹饪时间。

菜单	子菜单	烹饪前的步骤	第二步的烹饪时间	烹饪期间的步骤	烹饪后的步骤
米饭	泡饭	先煮饭 (1)	视要煮的米饭量而定	加入热汤底及配料 (2)	
粥/意大利面	八宝粥	添加八宝粥原料和水 (5)			
	意大利面	添加意大利面、调料和水 (5)			
汤/焖	菜汤	加水, 先烹调汤底 (4)	约需 10-15 分钟。	加入蔬菜 (2)	
	焖	加水、肉类及配料 (4)			
	老火汤	加水及配料 (4)			
酸奶	酸奶	将温热牛奶 (40° C) 与酸奶混合倒入酸奶杯, 向内锅注水 (5)			
甜品/糕点	绿豆汤	添加水和甜品原料 (4)			
	萝卜糕	添加白萝卜、虾米、腊肠和调味品 (1)	约需 20 分钟。	添加粘米粉 (3)	
	芋头糕	添加芋头、腊肠、虾米和调味品 (1)	约需 20 分钟。	添加粘米粉 (3)	
	燕麦蛋糕	把已混和的蛋糕浆放进内锅 (1)			
	胡萝卜蛋糕	把已混和的蛋糕浆放进内锅 (1)			
蒸	蒸	将食物置于蒸篮, 放进已盛水的内锅 (5)			

煮饭

本产品的米饭菜单包括 6 个子菜单, 以便您烹饪不同类型的米饭或口感。

1 使用附带的量杯量米。(图 11)

每杯生米大约相当于煮熟后的 2 碗米饭。不要超过内锅里指定的量。1 杯米大约为 180 毫升。

- HD4768: 内锅容量为 5.0 升, 用杯子盛放大米时最大容量为 1.8 升
- HD4766: 内锅容量为 4.0 升, 用杯子盛放大米时最大容量为 1.5 升

煮米饭的用米量和烹煮时间

下表显示了大概煮饭时间。实际煮饭时间视电压、室温、湿度和用水量而定。

菜单	HD4766 大概烹饪时间	HD4766 用米量 (杯)	HD4768 大概烹饪时间	HD4768 用米量 (杯)
白米	40-50 分钟。	2-8	40-50 分钟。	2-10
快煮*	30-40 分钟。	2-4	30-40 分钟。	2-6
少量米**	40-50 分钟。	2-3	40-50 分钟。	2-3
糯米	50-90 分钟。	2-8	50-90 分钟。	2-8

菜单	HD4766 大概烹饪时间	HD4766 用米量 (杯)	HD4768 大概烹饪时间	HD4768 用米量 (杯)
杂锦米	40-50 分钟。	2-4	40-50 分钟。	2-6
泡饭	35-70 分钟。	2-8	35-70 分钟。	2-10

注意：杂锦米中所用的黄豆、豌豆或谷物应预先浸泡，然后再蒸煮。

*为获得最佳效果，建议每次用米量不要超过 4 杯 (HD4766) 或 6 杯 (HD4768)。

**为获得最佳效果，建议每次用米量不要超过 3 杯。

2 将米彻底淘洗干净。

3 将淘好的米倒入内锅。

4 根据所倒入白米的杯数和类型，依照刻在内锅上的相应水位标记加入适量的水，然后将米抚平。

例如，如果要烹饪 4 杯东北大米，请将水加至对应东北大米的 4 杯水位标记处。

- HD4768 (图 12)

- HD4766 (图 13)

注意：内锅的水位标记只是一个参考，您可以根据米的品种及您的个人喜好调整水位。

5 按锅盖释放钮，打开锅盖。

6 将内锅放入电饭煲。(图 14)

确保内锅的放置正确，其手柄与电饭煲主体的凹槽对齐。

注意：确保加热元件和内锅的外表面清洁、干燥。

7 将插头接入电源插座，打开产品电源。

8 盖上电饭煲的盖子。

切勿强行合上盖子。如果盖子不能完全合上，请检查内锅的放置是否正确。

9 按米饭 (Rice) 按钮，然后按上箭头或下箭头按钮选择米饭类型。(图 15)

10 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪过程。

► 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上出现烹饪动画。(图 16)

► 在烹饪过程的最后 10 分钟，显示屏以分钟为单位进行倒计时 (10、9、8 等)。

► 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 指示灯将亮起，指示本产品已切换至保温模式。

► 显示屏以小时为单位累计保温时间 (最多 12 小时)。

11 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮可取消保温模式。(图 17)

如果要再次启动保温模式，只需再次按营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 按钮。

12 按锅盖释放钮，打开锅盖。(图 18)

13 翻松米饭。

搅动米饭可将多余蒸汽释放出来，使米饭更松软。

14 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

泡饭

1 遵循“煮饭”部分的步骤 1 至 9。

2 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮确认设置。(图 6)

► 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

3 再次按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪过程。

如未再次按烹调/OK (Cook/OK) 按钮，则在 10 秒钟后将自动开始烹饪过程。

- ▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。

4 当电饭煲发出哔声，并且烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始闪烁时，指示应添加其它原料。

5 显示屏上将显示“添加原料 (Add the ingredients)”。然后按烹调/OK (Cook/OK) 按钮继续烹饪过程。

如未再次按烹调/OK (Cook/OK) 按钮，则在 30 秒钟后将自动继续烹饪过程。

- ▶ 在烹饪过程的最后 10 分钟，显示屏以分钟为单位进行倒计时（10、9、8 等）。

- ▶ 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。

6 按一次停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮可取消烹饪过程、预设设置或保温模式。

7 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

粥

粥/意大利面菜单包含 3 个粥类子菜单。

菜单	HD4766 大概烹饪时间	HD4766 用米量 (杯)	HD4768 大概烹饪时间	HD4768 用米量 (杯)
稠粥	0.5-4 小时	0.5-2	0.5-4 小时	0.5-2.5
稀粥	0.5-4 小时	0.5-1	0.5-4 小时	0.5-1.5
八宝粥	0.5-4 小时	0.5-2	0.5-4 小时	0.5-2.5

1 将原料放入内锅。

2 加水。

以内锅内侧对应粥的刻度为参照，确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。

不得用于烹制精米/豆粉，否则会有水溢出。

- HD4768 (图 19)

- HD4766 (图 20)

3 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

4 按下粥/意大利面 (Congee/Pasta) 按钮。 (图 21)

5 按上箭头/下箭头按钮选择想要烹饪的粥的类型。

6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。

- ▶ 默认的 1 小时烹饪时间将出现在显示屏上。

- ▶ 如果已选择“八宝粥”，显示屏将显示首条说明。

注意：如果已选择“八宝粥”，且没有按烹调/OK (Cook/OK) 按钮，显示屏将在 30 秒后自动显示烹饪时间。

7 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

您可以设置从 30 分钟至 4 小时的任意时间。

提示：若要在 HD4766 或 HD4768 中烹饪 0.5 杯米，请设置 30 分钟。要在 HD4766 中烹饪 2 杯米或在 HD4768 中烹饪 2.5 杯米，请设置 4 小时。

8 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。 (图 6)

- ▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。

- ▶ 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。

- ▶ 当烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 指示灯将亮起，指示本产品已切换至保温模式。
- ▶ 显示屏以小时为单位累计保温时间（最多 12 小时）。
- 9** 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮可停止保温模式。
- 10** 按锅盖释放钮，打开锅盖。
- 11** 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

使用其它美食菜单进行烹饪

下表显示的是其它美食菜单下的默认烹饪时间和可调整的烹饪时间。

其它美食菜单的烹饪时间

菜单	默认烹饪时间	默认烹饪时间的最佳烹煮量	可调节的烹饪时间	最大烹煮量的建议烹煮时间
意大利面	30 分钟。	250 克意大利面	20-30 分钟	30 分钟。
菜汤	30 分钟。	汤量可至对应白米的水位标示 4	30 分钟 - 1 小时 30 分钟	1 小时 30 分钟
老火汤	3 小时	汤量可至对应白米的水位标示 8	2-4 小时	4 小时
酸奶	4 小时	4 杯酸奶	3-6 小时	4 小时
绿豆汤	1 小时	2 升水	30 分钟 - 4 小时	2 小时
燕麦蛋糕	50 分钟	蛋糕面粉糊量可至蛋糕对应的标示处	-	-
胡萝卜蛋糕	50 分钟	蛋糕面粉糊量可至蛋糕对应的标示处	-	-
焖	1 小时	300 克肉	45 分钟 - 4 小时	3 小时
萝卜糕	70 分钟	600 克白萝卜、250 克南瓜、360 毫升水、300 克粘米粉，加至糕点对应的标示位	-	-
芋头糕	70 分钟	700 克芋头、250 克粘米粉、700 毫升水，加至糕点对应的标示位	-	-
蒸食品	30 分钟。	300 克排骨	10 分钟 - 1 小时	1 小时

意大利面

粥/意大利面菜单包含 1 个“意大利面”子菜单。请参阅制作说明部分以获得烹制建议。

- 1** 将原料和水放入内锅。

以内锅内侧对应意大利面的刻度为参照，确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。

- HD4768 (图 22)
- HD4766 (图 23)

- 2** 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

3 按粥/意大利面 (Congee/Pasta) 按钮。然后按上箭头/下箭头按钮选择“意大利面”子菜单。(图 21)

▶ 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

4 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。

▶ 显示屏上显示的默认烹饪时间是 30 分钟。

5 要调节烹饪时间, 请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

您可以设置从 20 至 30 分钟的任意时间。

6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。

▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起, 显示屏上将出现烹饪动画。

▶ 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。

▶ 烹饪过程结束时, 本产品会发出哔声, 显示屏上将显示“Done”(完成)信息。

7 按锅盖释放钮, 打开锅盖。

8 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式, 或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

汤/焖

汤

汤/焖菜单包含 2 个汤类子菜单: 菜汤和老火汤。菜汤子菜单适用于烹煮需要大火快煲的汤类, 如包菜肉汤。老火汤子菜单适合烹饪那些需要小火慢煲的汤类, 以便煲出配料中的全部味道, 如中药鸡汤。

1 根据显示屏的显示将原料放入内锅。

注意: 烹煮蔬菜汤时, 可在第二步将蔬菜放入内锅, 以便使这些原料更松软。

2 加水。

以内锅内侧对应汤的刻度为参照, 确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。

- HD4768 (图 22)

- HD4766 (图 23)

3 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

4 按下粥/意大利面 (Soup/Stew) 按钮。(图 24)

5 按上箭头/下箭头按钮选择想要烹饪的汤的类型。

6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。

▶ 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

7 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮, 则显示屏将在 10 秒后自动显示菜汤或老火汤的烹饪时间。

▶ 显示屏上将显示默认的烹饪时间 (菜汤为 30 分钟, 老火汤则为 3 小时)。

8 要调节烹饪时间, 请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

若要烹饪菜汤, 您可以设置 30 分钟至 1 个半小时之间的任意时间; 对于老火汤, 您可以设置 2 至 4 小时之间的任意时间。

9 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。

▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起, 显示屏上将出现烹饪动画。

▶ 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。

▶ 如果是烹饪菜汤, 则当本产品发出哔声, 并且烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始闪烁时, 必须执行显示屏上显示的下一步骤。按烹调/OK (Cook/OK) 按钮继续烹饪过程。如未按此按钮, 则在 30 秒钟后将自动继续烹饪过程。

- 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。
- 显示屏以小时为单位累计保温时间（最多 12 小时）。

10 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮可停止保温模式。

11 按锅盖释放钮，打开锅盖。

12 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

焖

汤/焖菜单包含 1 个“焖”子菜单。

1 将原料放入内锅。

以内锅内侧对应焖/炖的刻度为参照，确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。

2 将水加至原料的 $\frac{3}{4}$ 处。

3 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

4 按下粥/意大利面 (Soup/Stew) 按钮。（图 24）

5 按上箭头/下箭头按钮选择“焖”子菜单。

6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。

显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

7 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮，产品将在 10 秒钟后自动显示烹饪时间。

默认的 1 小时烹饪时间将出现在显示屏上。

8 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

您可以设置从 45 分钟至 3 小时的任意时间。

9 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。

烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。

显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。

烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。

当烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 指示灯将亮起，指示本产品已切换至保温模式。

显示屏以小时为单位累计保温时间（最多 12 小时）。

10 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮可停止保温模式。

11 按锅盖释放钮，打开锅盖。

12 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

酸奶

请参阅制作说明部分以获得烹制建议。

1 将温热牛奶与酸奶混合倒入酸奶杯。

2 将蒸架放入内锅。（图 25）

3 向内锅注水。（图 26）

以内锅内侧对应酸奶的刻度为参照，确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。

- HD4768 (图 22)

- HD4766 (图 23)

4 将酸奶杯置于蒸架上。（图 27）

- 5** 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。
 - 6** 按酸奶按钮。(图 28)
 - 7** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。
 - ▶ 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。
 - 8** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮，产品将在 30 秒钟后自动转至烹饪时间。
 - ▶ 显示屏上显示的默认烹饪时间是 4 小时。
 - 9** 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。
您可以设置从 3 至 6 小时的任意时间。
 - 10** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。
 - ▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。
 - ▶ 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。
 - ▶ 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。
 - 11** 按锅盖释放钮，打开锅盖。
 - 12** 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。
-
- ### 甜品/糕点
- 甜品/糕点菜单包含 1 个“甜汤”子菜单，2 个“糕点”子菜单和 2 个“蛋糕”子菜单。
- #### 绿豆汤
- 1** 将原料放入内锅。
 - 2** 加水。
以内锅内侧对应甜品的刻度为参照，确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。
 - HD4768 (图 22)
 - HD4766 (图 23)
 - 3** 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。
 - 4** 按下甜品/糕点 (Dessert/Pudding) 按钮。(图 29)
 - 5** 按上箭头/下箭头按钮选择“绿豆汤”。
 - 6** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。
 - ▶ 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。
 - 7** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮，产品将在 10 秒钟后自动显示烹饪时间。
 - ▶ 默认的 1 小时烹饪时间将出现在显示屏上。
 - 8** 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。
您可以设置从 30 分钟至 4 小时的任意时间。
 - 9** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。
 - ▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。
 - ▶ 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。
 - ▶ 当烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 指示灯将亮起，指示本产品已切换至保温模式。
 - ▶ 显示屏以小时为单位累计保温时间（最多 12 小时）。
 - 10** 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮可停止保温模式。

11 按锅盖释放钮，打开锅盖。

12 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

糕点

甜品/糕点菜单包含 2 个糕点子菜单：萝卜糕和芋头糕。请参阅制作说明部分以获得烹制建议。

1 将原料放入内锅。

- 萝卜糕：将白萝卜、腊肠、虾米和调味料放入内锅并搅拌均匀。
- 芋头糕：将芋头、腊肠、虾米和调味料放入内锅并搅拌均匀。

以内锅内侧对应糕点的刻度为参照，确保包括水在内的所有原料不会超过最高水位标示。

注意：按照“食谱”一章中萝卜糕食谱或芋头糕食谱中的说明进行制作。

2 按下甜品/糕点 (Dessert/Pudding) 按钮。 (图 29)

3 按上箭头/下箭头按钮选择想要制作的糕点类型。

4 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。

► 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

5 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹制。如果不按此按钮，烹制过程会在 10 秒钟之后自动开始。

注意：“糕点”子菜单的烹饪时间无法更改。

► 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。

► 当本产品发出哔声，并且烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始闪烁时，表示需要添加粘米粉。

打开锅盖添加粘米粉时要多加注意。锅盖和内锅中冒出的蒸汽很烫。

6 加入粘米粉并搅拌均匀。然后按下烹调/OK (Cook/OK) 按钮继续蒸煮。如未按此按钮，烹饪过程将不会开始。

► 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。

► 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。

7 按锅盖释放钮，打开锅盖。

8 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

蛋糕

甜品/糕点菜单包含 2 个蛋糕类子菜单：燕麦蛋糕和胡萝卜蛋糕。请参阅制作说明部分以获得烹制建议。

1 将原料混合在一起，制成蛋糕面粉糊。

注意：按照“食谱”一章中蛋糕食谱的说明进行制作。

2 给内锅涂上黄油。

3 将蛋糕面粉糊放入内锅。

4 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

5 按下甜品/糕点 (Dessert/Pudding) 按钮。 (图 29)

6 按上箭头/下箭头按钮选择想要制作的蛋糕类型。

7 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。

► 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

8 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪过程。如果未按此按钮，则在 10 秒钟后将自动开始烹饪过程。

注意：您不能更改蛋糕的烹制时间。

- 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。
- 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。
- 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。

9 按锅盖释放钮，打开锅盖。

10 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

蒸食品

1 将蒸架放在蒸篮中。蒸架上的标线须对准蒸篮上的标记。（图 30）

2 用量杯量 3 杯水，倒入内锅。

3 杯水沸腾约需 8 分钟的时间。

注意：添加的水量视要蒸制的食品量而定。

3 将组装好蒸架的蒸篮放入内锅。（图 31）

4 将要蒸制的食品放在盘子或蒸篮上。

注意：为确保蒸制食物时均匀受热，应将食物摆置均匀，不要堆积在一起。

5 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

6 按蒸 (Steam) 按钮选择所需的“蒸”菜单。（图 32）

- 显示屏上将出现烹饪过程的第一步说明。

7 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。如果未按此按钮，产品将在 30 秒钟后自动转至烹饪时间。

- 显示屏上显示的默认烹饪时间是 30 分钟。

8 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

您可以设置 10 分钟到 1 小时之间的任意时间。

9 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始蒸制。

- 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现烹饪动画。

- 显示屏将以分钟为单位对烹饪时间进行倒计时。

- 烹饪过程结束时，本产品会发出哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。

10 按锅盖释放钮，打开锅盖。

11 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

加热

您可以用加热模式来加热冷饭。装入内锅的量不能超过其容量的一半，以确保米饭能得到适当加热。

注意：冷饭重新加热的次数不能超过一次。

1 翻松冷饭并将其均匀地分布在内锅中。

2 在饭中倒入半杯水以避免饭变得太干。添加的水量视需要加热的米饭量而定。
如果米饭开始变焦，则多添加一些水。

3 遵循本章中“煮饭”部分的步骤 5 至 8。

4 按营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 按钮两次以开始加热过程。（图 33）

- 营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 指示灯将亮起，显示屏上将显示加热动画和剩余的加热时间。（图 34）

注意：默认加热时间为 23 分钟。

当加热过程完成时，您将听到一声哔声，显示屏上将显示“Done”（完成）信息。

5 按锅盖释放钮，打开锅盖。

6 按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮进入待机模式，或拔下电饭煲的电源插头以关闭电源。

保温

保温模式使您可以较长时间地保温米饭或食物。

注意：建议米饭的保温时间不要超过 12 个小时，以保证其口感。

1 按营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 按钮激活保温模式。（图 33）

营养保温/加热 (Keep warm/Reheat) 指示灯将持续亮起。

在保温过程中，显示屏将显示小时数 0 至 11 (0HR、1HR ...11HR)。

12 小时后，保温模式自动结束，电饭煲发出 10 声哔声。显示屏将切换至时钟时间。

定时器

下表显示在不同菜单中可用的定时器选项。

菜单	子菜单	定时器选项
米饭	白米	1 小时 - 24 小时
	快煮	-
	少量米	1 小时 - 24 小时
	糯米	1 小时 - 24 小时
	杂锦米	1 小时 - 24 小时
	泡饭	-
粥/意大利面	稠粥	1 小时 - 24 小时
	稀粥	1 小时 - 24 小时
	八宝粥	1 小时 - 24 小时
	意大利面	-
汤/焖	菜汤	-
	老火汤	1 小时 - 12 小时
	焖	1 小时 - 12 小时
酸奶	酸奶	-
甜品/糕点	绿豆汤	1 小时 - 12 小时
	萝卜糕	-
	芋头糕	-
	燕麦蛋糕	-
	胡萝卜蛋糕	-
蒸	蒸	1 小时 - 12 小时

注意：某些菜单允许设置烹饪时间。您可以在这些菜单中设置定时器和烹饪时间。可首先设置定时器，然后再设置烹饪时间，反之亦然。

使用预约/时钟 (Preset/Clock) 按钮设置就绪时间。

- 1** 按预约/时钟 (Preset/Clock) 按钮。 (图 4)
- ▶ 可用菜单按钮的指示灯将亮起。 (图 35)
- 2** 按下要使用的菜单的相应按钮，并且根据需要用上下箭头按钮选择所需的子菜单。然后按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。
- 3** 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

注意：例如，您可以用预约/时钟 (Preset/Clock) 按钮将就绪时间设置在 18:30。 (图 36)

- 4** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮启动定时器。
- ▶ 显示屏将出现“Saved”（已储存）信息。
- ▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现“Timer set”（定时器已设置）的字样以及所选菜单的预设就绪时间。
- ▶ 烹饪过程开始后，显示屏上将出现烹饪动画和剩余烹饪时间。

注意：如果预设时间比所选菜单中所需的烹饪总时间短，电饭煲会使用默认烹饪时间，立即开始烹饪过程。如果预设时间比所需的烹饪总时间短，烹饪时间不会缩短。如果所选菜单的烹饪时间是可调整的，则可以先调整烹饪时间，然后再设置定时器。

使用菜单按钮设置就绪时间。

- 1** 按下要使用的菜单的相应按钮，并且根据需要用上下箭头按钮选择所需的子菜单。然后按烹调/OK (Preset/Clock) 按钮。

注意：您也可以按子菜单、初次烹饪分步指南或烹饪时间屏幕中的预设按钮。

- 2** 要调节烹饪时间，请按上箭头/下箭头按钮。按住上箭头/下箭头按钮可快速向前或向后调节时间。

注意：例如，您可以用预约/时钟 (Preset/Clock) 按钮将就绪时间设置在 18:30。

- 3** 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮启动定时器。
- ▶ 烹调/OK (Cook/OK) 指示灯将亮起，显示屏上将出现“Timer set”（定时器已设置）的字样以及所选菜单的预设就绪时间。
- ▶ 烹饪过程开始后，显示屏上将出现烹饪动画和剩余烹饪时间。

清洁

在清洗电饭煲之前，请拔掉电饭煲的电源线。

等到电饭煲完全冷却后再开始清洗。

要保护内锅的不粘涂层，请勿：

- 用内锅洗盘子；
- 将醋倒入内锅。

- 1** 从产品主体中取出带托盘的蒸篮、酸奶杯和内锅。

- 2** 按盖子打开钮然后向外并向下拉内盖，将内盖从外盖中取下。 (图 37)

要重新安装内盖，将内盖的顶端插入外盖，并将释放钮按入到位（“咔哒”一声）。

- 3** 向上拉蒸汽孔帽，从外盖上拆下蒸汽孔帽。 (图 38)

- 要取下蒸汽孔帽的底盖，请先将锁定卡舌扳至“开启”位置，然后从铰链上卸下底盖。 (图 39)
- 要重新装上蒸汽孔帽的底盖，请将底盖的突出部分插入蒸汽孔帽的锁槽中，然后朝蒸汽孔帽的方向推底盖(1)，并将锁定卡舌扳至关闭位置(2)（“咔哒”一声）。 (图 40)
- 要将蒸汽孔帽装回外盖的蒸汽孔，将蒸汽孔帽插入蒸汽孔并向下按紧。

4 在热水中加入清洁剂，用海绵或布清洁内盖、内锅、带托盘的蒸篮、酸奶杯、饭勺和蒸汽孔帽。

不要用任何研磨性清洗剂，材料或金属网绒清洁内锅，以免损坏不粘涂层。

5 只能用湿布擦拭电饭煲主体的内部和外部。

切勿将电饭煲主体浸入水中，也不能在水龙头下冲洗。

存储

1 您可按以下方式将所有附件存储在产品内：(图 41)

- 将可分离式蒸架放入内锅。
- 将酸奶杯放入内锅中。
- 将蒸篮放入内锅。

2 将本产品存放在安全干燥的地方。

环境

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 42)

保修和服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

如果您的电饭煲不能工作正常，或烹饪质量有缺陷，请查询以下表格。如果仍不能解决问题，则请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
烹调/OK (Cook/OK) 按钮指示灯不能亮起。	接触不良。	检查是否已将电源线正确连接至电饭煲，插头是否已在插座中插牢。
烹饪过程结束后，营养保温/加热(warm/Reheat)指示灯不亮。	指示灯有故障。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
显示屏不能工作。	您已加热过食物、烘烤过蛋糕、制作过酸奶、煮过泡饭、烹煮过意大利面或蒸过食物。	自动保温模式仅适用于煮饭、煮粥、煲汤、焖炖和甜品菜单。
饭没煮好。	产品的电源插头没有插上。	如果产品的电源插头没有插上，则电源故障备份功能将不起作用，显示屏将无法工作。
	加水不足。	将水加到内锅的相应水位标志（见“使用本产品”一章）。

问题	可能的原因	解决方法
饭没煮好。	煮饭过程未启动。	您没有按烹调/OK (Cook/OK) 按钮。
	内锅与加热元件接触不良。	确保加热元件上没有黏附其他杂物。
	加热元件已损坏。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
	内锅已变形。	请将内锅送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
没有正确烘烤蛋糕。	配料的数量太多。	在“食谱”一章中查看蛋糕食谱所需的食材量。
米饭太硬或太软。	加水不足或太多。	将水加到内锅的相应水位标志（见“使用本产品”一章）。
	所选菜单不正确。	选择所需的菜单（请参阅“使用本产品”一章）。
糕点中有面团。	您没有将制作糕点的材料搅匀。	倒入面粉糊后，应充分搅拌直到其变得柔滑。
在设置了定时器后，预约/时钟 (Preset/Clock) 指示灯不亮。	指示灯有故障。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
饭煮焦了。	大米未洗干净。	请漂洗大米，直至水变清。
电饭煲没有自动切换至保温模式。	您已加热过食物、烘烤过蛋糕、煮过泡饭、烹煮过意大利面或蒸过食物。	自动保温模式仅针对煮饭、煮粥、煲汤、焖炖和甜品菜单起作用。
	温度控制有故障。	请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
酸奶硬度不够，或完全不能成型。	您已将牛奶加热至 40°C 以上，从而破坏了酸奶发酵剂中的乳酸菌。	请勿将牛奶加热太长时间，以保证酸奶发酵剂中乳酸菌的活性。要使酸奶变得更加柔滑细腻且更易凝固，可在牛奶中加入 60 克奶粉，然后加热。
显示屏上出现错误消息 E5。	烹饪过程中或保温模式期间出现电源故障超过 2 小时。	恢复供电后，按停止/取消 (Stop/Cancel) 按钮重置产品。

食谱

意大利面

请参阅意大利面部分以获得有关操作方法的详情。

供 3-4 个人食用

物料：

- 250 克意大利面（意大利通心粉或通心面）
- 500 毫升意大利面酱
- 700 毫升水

1 将意大利面和意大利面酱放入内锅，并将水加至对应意大利面的水位标示。按粥/意大利面 (Congee/Pasta) 按钮并选择“意大利面”子菜单。将烹饪时间设置为适合通心粉的 20 分钟或适合通心面的 30 分钟。然后按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪。

2 意大利面烹饪完成时，将胡椒粉或干酪撒在面上并趁热食用。

酸奶

供 4 个人食用

物料：

- 500 毫升牛奶
- 100 克原味酸奶

1 将酸奶置于室温下几分钟，然后烧煮以加热酸奶发酵菌。将牛奶加热至 40° C 左右。用一个单独的大锅将酸奶和温热牛奶快速混合，然后将混合物倒入独立的酸奶杯，盖上锅盖。

注意：将牛奶加热至 40° C 只需几秒钟的时间。如果牛奶温度过高，则会破坏酸奶中的发酵菌。

2 将蒸架放入内锅。将水加到对应于酸奶的水位线。然后将杯子放到蒸架上并关好盖子。

3 按酸奶 (Yoghurt) 按钮并按烹制/OK (Cook/OK) 按钮确认。再次按烹制/OK (Cook/OK) 按钮跳过第一个说明信息。将烹制时间设为 3 小时。然后按烹制/OK (Cook/OK) 按钮进入烹制并关好盖子。

注意：如果要使酸味更浓郁，可将烹饪时间设置更长些。

4 酸奶烹饪结束时，将一些水果或蜂蜜加入其中，即可食用。或者，让酸奶冷却并将其放入冰箱中保留一夜，然后冷食。

提示

想要烹制出更滑和更稠的酸奶，请在牛奶中加入 60 克奶粉，然后加热。然后执行以上步骤。

胡萝卜蛋糕

供 3-4 个人食用

物料：

- 200 毫升植物油
- 4 枚大鸡蛋
- 50 克白糖
- 225 克家用面粉
- 2 汤匙泡打粉
- $\frac{1}{2}$ 茶匙 (2 克) 小苏打
- 一小撮盐
- 1 茶匙香草精
- 190 克胡萝卜丁

1 将鸡蛋、油、白糖和香草精放入一个大碗内，搅拌均匀。

注意：确保白糖里没有凝块。

2 将面粉、小苏打、泡打粉和盐充分混合。

3 加入胡萝卜丁。

4 将混合料倒入内锅。

5 按甜品/糕点 (Dessert/Pudding) 按钮并选择“胡萝卜蛋糕”子菜单。

6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪。

香蕉燕麦蛋糕

供 3-4 个人食用

物料:

- 120 克家用面粉
- 120 克燕麦
- 90 克红糖
- 2¼ 茶匙泡打粉
- 38 克奶粉
- 2 根半大香蕉
- 2 枚大鸡蛋 (120-130 克)
- 1 个蛋清 (35-40 克)
- 1.5 汤匙黄油 (已软化)
- 1 茶匙香草精
- 1.5 茶匙蜂蜜

1 将面粉、燕麦、红糖、泡打粉和奶粉倒入搅拌碗内充分搅拌。

2 将香蕉搅拌成糊状。

3 取另一只碗，倒入鸡蛋、蛋清、香蕉泥、软化黄油、香草精和蜂蜜。然后按照步骤 1 将食材搅拌均匀。确保混合食材不含有凝块。

提示：要想增强蛋糕中的香蕉风味，可使用熟透的香蕉并捣碎。

提示：要使蛋糕更粘稠，可多加半根香蕉。

4 将混合料倒入内锅。

5 按甜品/糕点 (Dessert/Pudding) 按钮并选择燕麦蛋糕 (Cereal cake) 子菜单，然后按烹制/OK (Cook/ OK) 确认。

6 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮开始烹饪。

萝卜糕

供 3-4 个人食用

物料:

- 250 克粘米粉
- 7 茶匙澄面粉 (56 克)
- 60 克虾米
- 2 根腊肠 (90 克)
- 700 克白萝卜
- 360 毫升水

调味料:

- 2 汤匙鸡粉
- 2 汤匙白糖
- 1 茶匙白胡椒粉
- 1.5 茶匙盐

1 将粘米粉和澄面粉倒入搅拌碗，加入 360 毫升水充分混合，然后放置在一旁。

2 将白萝卜切丝，倒掉碎白萝卜中多余的水。

3 将腊肠切成小粒。

4 按甜品/糕点 (Dessert/Pudding) 按钮并选择“萝卜糕”子菜单，然后按烹制/OK (Cook/ OK) 确认。

5 将腊肠、虾米和切碎的萝卜丁倒入内锅并关好盖子。按烹调/OK (Cook/OK) 按钮烹饪 20 分钟。

6 电饭煲发出哔声后，将调味料倒入萝卜混合料并搅拌均匀，慢慢将粘米粉倒入内锅。
再次搅拌均匀后弄平上表面，并在完成后关好盖子。

7 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮继续烹饪。

提示：您可趁热食用糕点，或先将糕点放入冰箱冷却后再煎。

芋头糕

供 3-4 个人食用

物料：

- 400 克芋头
- 150 克粘米粉
- 100 克玉米粉
- 2 根腊肠 (90 克)
- 60 克虾米
- 700 毫升水

调味料 1：

- 1 汤匙水
- $\frac{1}{2}$ 汤匙酱油
- $1\frac{1}{2}$ 茶匙鸡粉
- $\frac{1}{4}$ 茶匙五香粉
- $\frac{1}{2}$ 茶匙盐
- $\frac{1}{4}$ 茶匙白胡椒

调味料 2：

- $\frac{1}{2}$ 茶匙酱油
- $\frac{1}{4}$ 茶匙糖
- $\frac{1}{2}$ 汤匙绍兴酒

1 将粘米粉和玉米粉倒入搅拌碗内，加入 250 毫升水充分搅拌，然后放置一旁。

2 将芋头切成 1.2 厘米见方的块状，加入调味料 1 搅拌。

3 将腊肠切成小粒，加入调味料 2 搅拌。

4 按甜品/糕点 (Desert/Pudding) 按钮并选择“芋头糕” (Taro pudding) 子菜单。

5 将腊肠、虾米和芋头丁倒入内锅，加入 450 毫升水。按烹调/OK (Cook/OK) 按钮烹饪 20 分钟。

提示：要增强风味，可在按下烹调/OK (Cook/OK) 按钮 5 分钟后煎炒内锅里的食材，然后盖上盖子。

6 当电饭煲发出哔声时，打开锅盖，将芋头搅拌成糊状。再次搅拌旁边调好的粘米粉，然后慢慢倒入内锅，再次搅匀。搅动后弄平上表面，并在完成后关好盖子。

提示：将面粉混合料分三次倒入。每次倒入后搅拌均匀，以免结块。

7 按烹调/OK (Cook/OK) 按钮继续烹饪。

提示：您可趁热食用糕点，或先将糕点放入冰箱冷却后再煎。

PHILIPS

产品 : 飞利浦电饭锅
 型号 : HD4766
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率: 730W
 容量 : 4.0L
 生产日期 : 请见产品底部
 产地 : 中国

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 中国珠海市三灶镇琴石工业区
 邮政编码: 519040
 全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-2005, GB4706.19-2008,
 GB4343.1-2009及GB17625.1-2003制造

PHILIPS

产品 : 飞利浦电饭锅
 型号 : HD4768
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定输入功率: 825W
 容量 : 5.0L
 生产日期 : 请见产品底部
 产地 : 中国

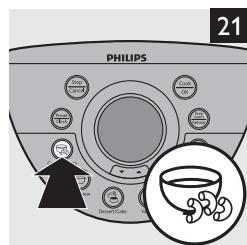
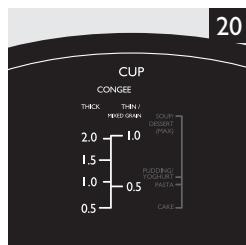
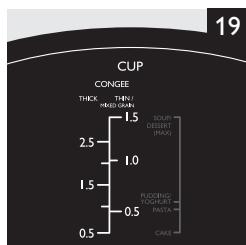
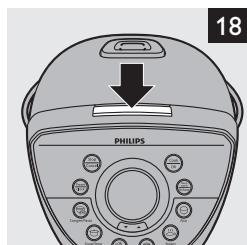
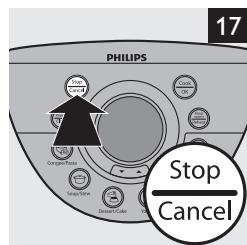
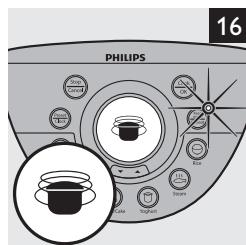
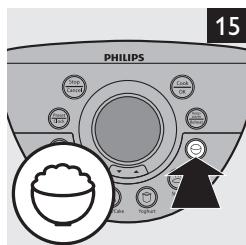
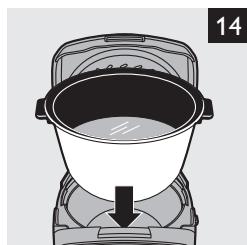
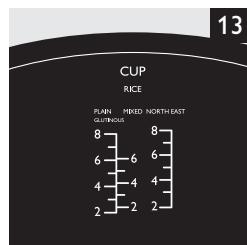
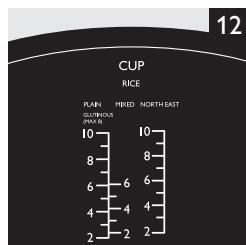
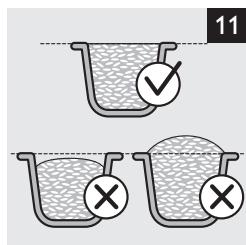
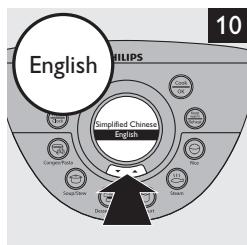
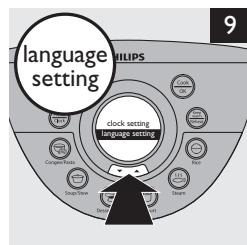
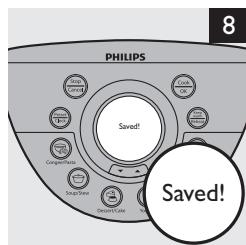
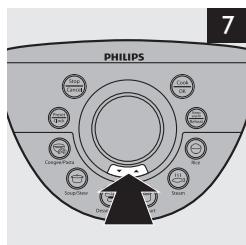
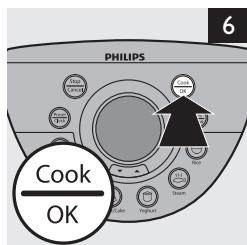
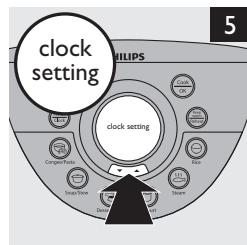
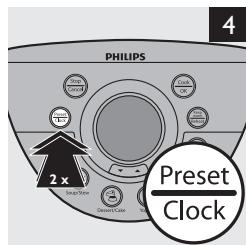
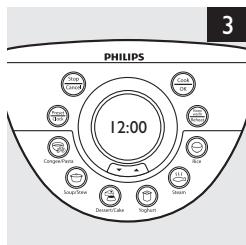
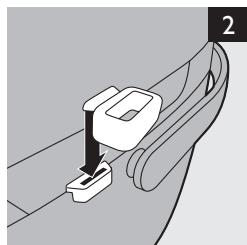
珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
 中国珠海市三灶镇琴石工业区
 邮政编码: 519040
 全国顾客服务热线: 4008 800 008

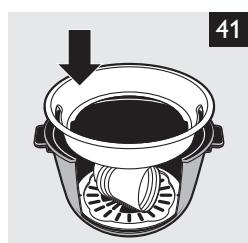
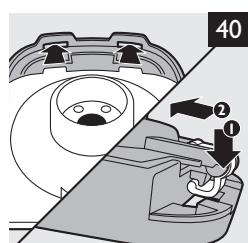
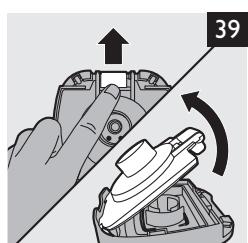
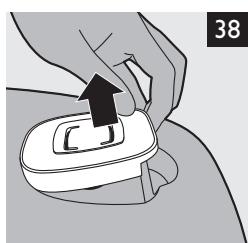
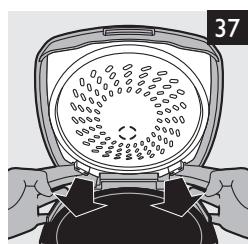
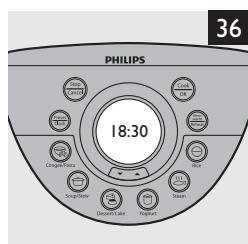
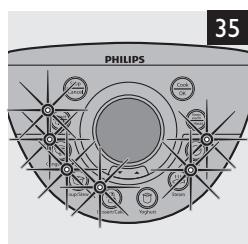
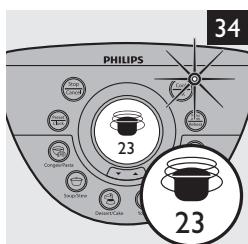
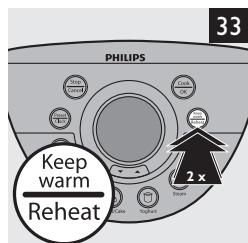
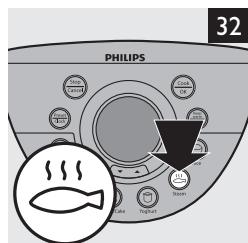
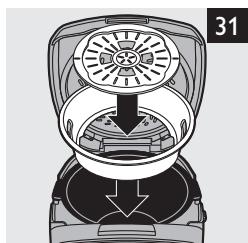
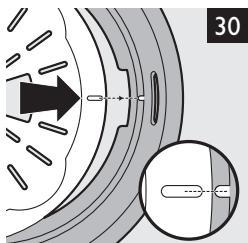
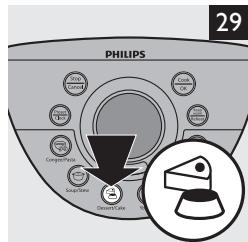
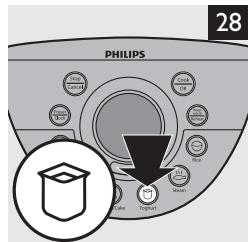
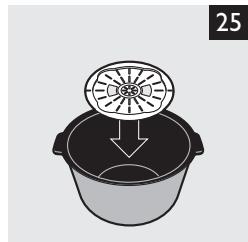
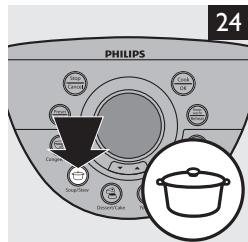
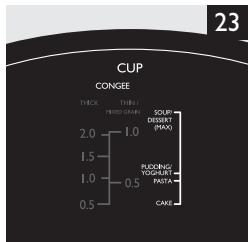
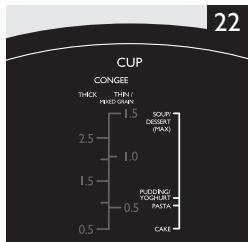
本产品根据国标GB4706.1-2005, GB4706.19-2008,
 GB4343.1-2009及GB17625.1-2003制造

请妥善保管本使用说明书 发行日期 : 2010/04/07

本产品符合国标 GB 12021.6-2008
 《自动电饭锅能效限定值及能效等级》

型号	热效率值(%)	待机能耗(W·h)	保温能耗(W·h)	能效等级
HD4766	81	1.0	24	3
HD4768	81	1.0	25	3







www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.200.0348.3